

## PREFACIO

Patrick D. Murphy

Este maravilloso libro me hace pensar en comida. En primer lugar, por las deliciosas tapas y pasteles de los que tanto disfruté durante mi primera visita a España. En especial, la pastelería, por la forma tradicional en que se hornea el grano, que ha conseguido una variedad tan dulce y deliciosa en Alcalá de Henares. En segundo lugar, porque pienso en lo esencial que es la comida para todas las formas de vida y en cómo los organismos multicelulares han evolucionado comiéndose los unos a los otros, combinándose. Y aún así, las plantas y animales que los seres humanos consideran comida varían enormemente de una cultura a otra, de una cocina a otra, tanto si hablamos de la mazorca de maíz en los Estados Unidos, de la medusa frita en China o del cardo en Japón. En tercer lugar, por un plato en concreto, el estofado Mulligan. En los Estados Unidos, Mulligan es un mote para los irlandeses y, por lo tanto, un estofado Mulligan es un tipo de guiso irlandés, pero un guiso un tanto particular, que en algunas zonas también se identifica como la sopa comunitaria. El estofado Mulligan consta de algunos ingredientes básicos como carne, patatas y caldo para sopa, y el resto varía dependiendo de lo que las personas puedan aportar o según la temporada.

La ecocrítica es así. Su vigor intelectual proporciona alimento a nuevas formas de análisis literario y cultural, como demuestran los muchos colaboradores de este libro. Más que ser como la comida, este libro es, en muchos sentidos, más bien la semilla y el suelo que sirve para alentar nuevos desarrollos en los estudios literarios hispánicos que, a su vez, alimentarán a todos aquellos estudiantes interesados en la interrelación entre naturaleza y cultura. Lo cierto es que este libro es el jardín primigenio al ser el primer volumen de ensayos ecocríticos escrito en español, ampliando la disponibilidad y el alcance del pensamiento ecocrítico en otra lengua aparte del inglés.

Su diversidad proporciona terreno para diferentes tipos de crecimiento. Por ejemplo, para empezar por el final, promueve un nuevo compromiso con la naturaleza en la literatura infantil y el folclore, un compromiso que reconoce la relación entrelazada, más que de uno-u-otro, que existe entre lo literal y lo figurado en la literatura escritura y oral. También demuestra cómo la variedad y la diversidad tienen que ser parte fundamental, no solo en el ámbito de las obras literarias y culturales que se estudian, sino también en la sensibilidad hacia la diversidad en la aplicación del pensamiento ecocrítico a dichas obras. Así como el mito de la frontera no es importante en todas las literaturas nacionales, tampoco es el ensayo la forma predominante para escribir sobre la naturaleza en todas las tradiciones nacionales. Tampoco hay un solo tipo de poesía de la naturaleza o de ficción medioambiental que sea predominante en una tradición nacional concreta. La literatura de la naturaleza puede ser abundante, ya sea por ejemplo, la literatura de montaña en algunas zonas de España y Francia, pero en otras regiones puede ser más popular la literatura agreste. De igual manera, el compromiso con el lugar puede manifestarse de muchas formas, desde patrias imaginarias en el caso de las diásporas hasta arboledas sagradas y montes santos cerca de los pueblos.

Y, tal y como se manifiesta en la segunda parte de este libro, la diversidad de experiencias femeninas y masculinas, o de las representaciones masculinas y femeninas, el prejuicio de género en la formación del canon, y las respuestas sesgadas por el género de diversos tipos de lectores, todo tiene que formar parte de la diversidad de la ecocrítica. De nuevo, tiene que haber diversidad tanto en los ejemplos como en las orientaciones críticas. De la misma manera que hay diferentes movimientos feministas, diferentes tipos de feminismo, también hay variedad en los métodos y valores de los ecofeminismos, al tiempo que comparten un reconocimiento fundamental y común de que el mercantilismo, la cosificación y la destrucción de la naturaleza están inextricablemente conectadas con la opresión y el abuso de las mujeres.

La ecocrítica no es, simplemente, como la comida en general, sino como el estofado Mulligan en particular. Es decir, tal y como demuestran los ensayos en la primera parte de este libro, más allá de la inquietud central que perfila Cheryll Glotfelty, cada crítico, cada orientación regional y nacional, cultural y teórica, aporta un ingrediente adicional a

la olla que comprende el campo de la ecocrítica. Este volumen, en concreto, añade ingredientes hispanistas a la ecocrítica global, a la vez que incorpora ingredientes de otros lugares a España. Y así es como debería ser. Mientras que algunos pueden menospreciar la variedad y el polimorfismo que caracterizan las ecocríticas, otros celebran con toda razón dicha pluralidad debido a su vitalidad generativa y ecológicamente rica.

En todo el mundo, el cambio climático, la contaminación industrial, las prácticas de la agroindustria, la ingeniería genética, la biotecnología y el invasivo «mal-desarrollo» urbanístico amenazan la producción alimentaria. Dicha producción alimenticia se basa en una relación simbiótica con el resto de la naturaleza, relación que muchos seres humanos confunden neciamente con la dominación científica y el control de lo salvaje. La ecocrítica, al menos en parte, proporciona una manera constructiva de entablar una conexión entre la naturaleza y la literatura con el fin de criticar lo destructivo, lo poco ético y lo instrumentalista, por una parte; y celebrar y promover lo constructivo, la ética medioambiental y lo ecológico, por otra. Es decir, la ecocrítica trata de comida, no solo de forma figurativa sino también literal; no solo el alimento intelectual, sino también la comida real que hay en el plato. Algunas de las interpretaciones y de los análisis que la ecocrítica produce son cortantes y duros por necesidad, pero sobre todo, como este volumen demuestra, son picantes, ácidos, y dulces y, en concreto, estos ensayos ecocríticos merecen ser saboreados.

*Traducción de Irene Sanz Alonso*